



Art. 1 Campo d'applicazione

Le presenti condizioni di contratto generali trovano applicazione in modalità esclusiva. Si applicano nei confronti di imprenditori (art. 14 di BGB [codice civile tedesco]), persone giuridiche di diritto pubblico e fondi speciali di diritto pubblico. Non saranno riconosciute altre ed eventuali condizioni di contratto generali dei clienti di TelePart Distribution GmbH, salvo il caso in cui quest'ultima non ne approvi la validità in forma scritta. Le condizioni di contratto generali di TelePart Distribution GmbH trovano applicazione anche in caso di consegna senza riserve nella consapevolezza di condizioni di contratto generali del cliente di diversa natura.

Art. 2 Offerte, documentazioni

- 1) Le offerte di TelePart Distribution GmbH non sono né impegnative né vincolanti.
- 2) TelePart Distribution GmbH si riserva i diritti di proprietà e d'autore su illustrazioni, disegni, calcoli e di altri file e documenti che non è consentito rendere accessibili a terze parti. Questa condizione trova applicazione in particolare per quei file e documenti contrassegnati come riservati. Prima della loro divulgazione a terze parti, il cliente richiede il consenso esplicito a TelePart Distribution GmbH.
- 3) Le documentazioni, come ad esempio campioni, dépliant, cataloghi, illustrazioni, disegni, specifiche di pesi e dimensioni, sono fornite solo a titolo di riferimento qualora non siano espressamente dichiarate vincolanti in forma scritta.

Art. 3 Prezzi, condizioni di pagamento, informazioni anticipate nella procedura SEPA (notifica preliminare), scadenza anticipata, diritto di recesso, mora, diritto di ritenzione, compensazione, domanda riconvenzionale

- 1) Salvo diversi accordi, tutti i prezzi si intendono franco sede dell'azienda di Holzmaden, esclusi nolo, assicurazione, dazi doganali, installazione concordata, imposte estere, ecc. più l'IVA applicabile.
- 2) L'azienda concorda con i clienti eventuali supplementi per le quantità minime di merce fornita (di norma per un valore inferiore a € 2.000,00). Se queste quantità non risultano fissate in termini d'importo, il supplemento per le quantità minime è pari a € 10,00 in caso di ordini a partire da € 100,00.
- 3) Nel caso in cui il pagamento è concordato o consentito tramite il sistema di addebito diretto aziendale SEPA, si pattuisce che TelePart Distribution GmbH è autorizzata a informare il cliente, in qualità di debitore, in merito alla data di incasso e all'importo dell'incasso fino a un giorno prima della scadenza (riduzione del periodo per le informazioni anticipate).
- 4) Per gli ordini trova applicazione il listino prezzi in vigore alla data dell'ordine, salvo diversi accordi.
- 5) In presenza di un accordo dell'autorizzazione o dell'incarico di addebito, l'importo viene addebitato nell'arco di 2 giorni dall'emissione della fattura. Gli ordini di pagamento, gli assegni o le cambiali vengono accettati solo ai sensi di un accordo speciale e sempre solo a fini d'adempimento. I costi di sconto e d'incasso sono a carico del cliente.
- 6) Nel caso in cui il cliente cada in mora per i pagamenti parziali, TelePart Distribution GmbH è autorizzata a dichiarare l'intero credito dovuto, anche in caso di accettazione di assegni o cambiali. In questo caso, gli effetti vengono restituiti contro pagamento immediato in contanti.
- 7) Nel caso in cui il pagamento del cliente non pervenga al massimo alla scadenza del termine fissato da TelePart Distribution GmbH per il cliente in seguito alla caduta in mora, l'azienda è autorizzata a recedere dal contratto e a richiedere al cliente un importo forfettario pari al 10% dell'importo della fattura netta dovuta a titolo di risarcimento danni. Il cliente è espressamente autorizzato a dimostrare che non si siano assolutamente verificati danni o diminuzioni del valore o che questi ultimi siano significativamente inferiori rispetto alla somma forfettaria. Nel caso in cui tale dimostrazione abbia esito positivo, la richiesta viene limitata al danno dimostrato o esclusa laddove non si sia dimostrato alcun danno. L'importo del risarcimento danni forfettario tiene conto, in particolare, della circostanza che per quanto riguarda i prodotti acquistati si tratta di articoli soggetti a rapida evoluzione e ad un'elevata caduta dei prezzi. Per questo motivo, anche brevi ritardi provocano periodicamente danni elevati. Inoltre, in caso di inadempimento di un contratto, si configurano oneri amministrativi molto elevati perché i beni oggetto del contratto devono essere regolarmente rivenduti in forma frazionata e l'impegno associato per la documentazione e l'assegnazione è elevato.
- 8) Se, in seguito alla stipula del contratto, si verifica un peggioramento o un cambiamento significativo della situazione patrimoniale del cliente, tale da esporre a rischi il diritto al corrispettivo di TelePart Distribution GmbH, o se una tale situazione fosse già in essere presso il cliente al momento della stipula del contratto, ma è divenuta nota solo in un secondo momento, TelePart Distribution GmbH ha facoltà di rifiutare la propria prestazione fino all'adempimento della controprestazione. Tale disposizione ha validità in particolare per i casi in cui ci siano presenti misure di esecuzione forzata infruttuose, protesti cambiari o di assegni, domande di autoinsolvenza, impegni di moratoria, liquidazioni o simili. In questi casi, l'azienda ha facoltà fissare per il cliente una scadenza per l'erogazione del corrispettivo o della prestazione di garanzia. Laddove non venga fornito il corrispettivo o la prestazione di garanzia, TelePart Distribution GmbH è autorizzata a recedere dal contratto.



9) I crediti di TelePart Distribution GmbH consentono la compensazione solo con crediti riconosciuti o passati in giudicato. Sono escluse le domande riconvenzionali. Il cliente è autorizzato ad avanzare un diritto di ritenzione solo nel caso e nella misura in cui il proprio credito si basi sullo stesso rapporto contrattuale.

10) Nel caso in cui sussistano eventuali crediti di TelePart Distribution GmbH nei confronti del cliente – indipendentemente dalla base giuridica –, l'azienda dispone di un diritto di ritenzione nei confronti del cliente interessato fino al saldo completo dei crediti da parte del cliente.

Art. 4 Esenzione dalla prestazione, termine di consegna, consegna parziale, diritto di recesso

1) TelePart Distribution GmbH si riserva il diritto di approvvigionamento puntuale e corretto nella misura in cui non si è fatta carico di alcuna garanzia in merito al risultato dell'esecuzione della prestazione.

2) L'inizio del termine di consegna indicato da TelePart Distribution GmbH presuppone la tempestiva ricezione di tutti i documenti e le informazioni che il cliente è tenuto a fornire, nonché l'esplicitazione di tutti i dettagli dell'ordine, ed in particolare tutte le questioni tecniche. Le consegne parziali sono consentite nella misura in cui siano ragionevoli per il cliente.

3) Non è da ritenere TelePart Distribution GmbH responsabile di eventuali ritardi nella consegna dovuti a cause di forza maggiore o ad altre circostanze di cui non è responsabile l'azienda, ed in particolare interruzioni della circolazione e operative non imputabili all'azienda, scioperi, serrate, carenze di materie prime, conflitti e pandemie nonché restrizioni delle possibilità di consegna previste per legge o per mezzo di ordinanze e disposizioni nella misura in cui l'azienda non si sia fatta carico di alcuna garanzia per quanto concerne il risultato dell'esecuzione della prestazione. Se in tal caso l'azienda non sia in grado di effettuare la consegna entro il termine concordato, quest'ultimo è sottoposto ad un adeguato rinvio. L'azienda è autorizzata a recedere dal contratto se in tal caso si presenti un ostacolo alla consegna che ne determini la fornitura oltre il termine ragionevolmente rinviato.

4) Nel caso in cui TelePart Distribution GmbH non sia in grado di rispettare il termine di consegna concordato, il cliente è tenuto a dichiarare su richiesta dell'azienda stessa entro un termine ragionevole se insista ancora sull'adempimento della consegna. In caso di mancata dichiarazione, l'azienda è autorizzata a recedere dal contratto o annullare il contratto dopo la scadenza di un termine ragionevole.

Art. 5 Trasferimento del rischio, consegna

1) Salvo diverse indicazioni nella conferma dell'ordine, la consegna è concordata "franco sede aziendale di Holzmaden". La spedizione avviene sempre a rischio del cliente, anche in caso di consegna da un luogo diverso dal luogo d'adempimento e anche in caso di spedizione con porto franco e/o spedizione da parte di persone o mezzi propri del cliente.

2) Nel caso in cui sia stata concordata la consegna da parte di TelePart Distribution GmbH, il cliente è tenuto a mettere a disposizione tempestivamente il personale qualificato ed eventuali attrezzature tecniche necessarie, come ad esempio il carrello elevatore, per garantire lo scarico senza problemi. Si presuppone che il veicolo possa raggiungere direttamente il punto di scarico e procedere immediatamente allo scarico. Laddove non risultino soddisfatte queste condizioni, tutti gli eventuali costi aggiuntivi sostenuti vengono addebitati a parte.

Art. 6 Contestazioni per vizi

1) Il cliente è tenuto a ispezionare immediatamente la merce consegnata, o al massimo entro una settimana dalla consegna, nella misura in cui tale operazione sia possibile nel corso dell'attività ordinaria. In presenza di un vizio, è necessario avvisare TelePart Distribution GmbH immediatamente o al massimo entro una settimana e un giorno dalla consegna. Nel caso in cui il cliente non presenti alcuna segnalazione, la merce è da considerarsi accettata, salvo il caso in cui si trattasse di un vizio non riconoscibile durante l'ispezione. Nel caso in cui si rilevi un tale vizio in un secondo momento, è obbligatorio presentare la segnalazione immediatamente dopo la scoperta perché in caso contrario la merce sarebbe considerata approvata anche in considerazione del suddetto vizio. Gli articoli 377 e 381 di HGB [codice commerciale tedesco] rimangono invariati. Il cliente non è sollevato del proprio dovere d'ispezione anche in caso di ricorso da parte dell'imprenditore ai sensi dell'art. 478 BGB. Se in tali casi non segnala immediatamente il vizio presentato dal rispettivo acquirente, la merce è da considerarsi approvata anche in considerazione del suddetto difetto.

2) In caso di adempimento successivo per eventuali vizi, TelePart Distribution GmbH è tenuta a sostenere solo le spese necessarie, ed in particolare i costi di trasporto, trasferta, manodopera e materiali nella misura in cui queste non siano aumentate dal trasferimento dell'oggetto in un luogo diverso dalla sede o dalla filiale commerciale del cliente presso cui è stata effettuata la consegna. Tale clausola non ha validità in caso di ricorso ai sensi dell'art. 478 BGB.

3) Le contestazioni per vizi del cliente, comprese le richieste di risarcimento danni, cadono in prescrizione per gli oggetti di nuova produzione un anno a decorrere dalla consegna dell'oggetto. Tale disposizione non ha validità in caso di ricorso ai sensi dell'art. 478 BGB. Inoltre, non ha validità nei casi degli art. 438 comma 1, num. 2 BGB e art. 634 a comma 1, num. 2 BGB. Inoltre, questa clausola non trova applicazione per le



richieste di risarcimento danni per lesioni fatali e fisiche o danni alla salute o a causa di una violazione per negligenza aggravata o intenzionale dei vincoli da parte di TelePart Distribution GmbH o dei rispettivi ausiliari.

Laddove il produttore dell'articolo consegnato abbia fornito una garanzia su quest'ultimo superiore ad un anno dalla consegna, i diritti precedentemente specificati risultano nulli alla scadenza della garanzia del produttore, ma al massimo a distanza di due anni.

Sono escluse le contestazioni per vizi del cliente in caso di consegna di articoli usati, cioè articoli non di nuova produzione. Nel caso in cui sia stata fornita al cliente una garanzia del produttore per tali articoli usati, non trova applicazione la presente esclusione di garanzia per vizi. In questo caso, tuttavia, i diritti di garanzia per vizi del cliente risultano nulli alla scadenza della garanzia del produttore o al massimo a distanza di due anni dalla consegna dell'articolo.

Art. 7 Regolamento per la rivendicazione delle contestazioni per vizi (condizioni di servizio)

1) In caso di rivendicazione di eventuali contestazioni per vizi, si consiglia al cliente di attenersi alla procedura riportata di seguito per consentire una gestione rapida e corretta.

1.1) La registrazione e la gestione dei casi del servizio d'assistenza tecnica avvengono esclusivamente online tramite RMA-Tool di TelePart all'indirizzo: www.telepart.com.

1.2) In generale si escludono le contestazioni per vizi in caso di:

- Prodotti privi di numeri di serie, salvo dimostrazioni del cliente dell'acquisto del prodotto presso TelePart Distribution GmbH senza numero di serie
- Danni meccanici dopo la consegna al cliente
- Danni causati dal contatto con liquidi dopo la consegna al cliente
- Utilizzo di accessori/software di terze parti
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio
- Invio di apparecchi bloccati, salvo dimostrazioni del cliente della presenza di un vizio al momento della consegna indipendentemente dalle suddette misure

1.3) Il cliente è tenuto a redigere le eventuali descrizioni dei guasti in inglese o in tedesco.

2) TelePart Distribution GmbH è autorizzata a richiedere al cliente le fatture per gli apparecchi registrati nell'ambito della gestione del servizio di assistenza tecnica nella misura in cui questa operazione sia richiesta ai fini della rivendicazione dei diritti nei confronti dei fornitori primari.

3) Nel caso in cui non siano presenti vizi nelle apparecchiature inviate all'azienda ai fini della riparazione o le contestazioni per vizi risultino escluse, l'azienda è autorizzata ad addebitare al cliente un importo forfettario per il servizio d'assistenza tecnica pari a 25 euro per ogni apparecchio. Rimangono impregiudicate ulteriori rivendicazioni. L'importo forfettario per il servizio d'assistenza tecnica viene applicato per ulteriori reclami in caso di necessità.

4) I vizi vengono risolti a discrezione di TelePart tramite riparazione dell'apparecchio, consegna sostitutiva o nota di credito.

5) La consegna sostitutiva avviene sotto forma di un apparecchio nuovo o di un apparecchio usato equivalente laddove la data di vendita al cliente superi i tre mesi.

Art. 8 Responsabilità per risarcimento danni e spese

1) Si escludono le richieste di risarcimento danni e spese del cliente (di seguito: richieste di risarcimento danni), a prescindere dalla base giuridica, ed in particolare a causa della violazione degli obblighi derivanti dal rapporto debitori e da atti illeciti.

2) Tale disposizione non ha validità:

- a) Nel caso in cui l'azienda abbia taciuto con dolo un difetto legale o vizio materiale.
- b) Nella misura in cui l'azienda si sia fatta carico di una garanzia della natura della propria merce o un risultato dell'esecuzione della prestazione e si sia verificato il caso di garanzia.
- c) Per qualsiasi reclamo ai sensi di legge in materia di responsabilità del prodotto.
- d) Nei casi di dolo, negligenza grave, lesioni fatali, fisiche o nocive per la salute, nonché nei casi di violazione degli obblighi contrattuali essenziali. Il diritto al risarcimento danni per la violazione degli obblighi contrattuali essenziali è tuttavia limitato ai danni prevedibili e tipici dei contratti nella misura in cui non si riscontrino condotta intenzionale o negligenza grave o si attribuiscono eventuali responsabilità per lesioni fatali, fisiche o nocive per la salute.

3) Per quanto riguarda la responsabilità dell'azienda sia esclusa o limitata, quest'ultima ha validità anche per la responsabilità personale di impiegati, prestatori d'opera, dipendenti, rappresentati ed addetti ausiliari dell'azienda.



4) La modifica dell'onere della prova a carico del cliente non è vincolata alle precedenti disposizioni.

Art. 9 Disposizioni integrative e derogatorie per i contratti internazionali

1) Nel caso in cui il cliente abbia la propria filiale al di fuori della Repubblica Federale di Germania, trovano applicazione le disposizioni riportate di seguito oltre agli art. 1-8 e 10.

a) TelePart Distribution GmbH non è da ritenersi responsabile dell'ammissibilità dell'utilizzo previsto ai sensi del contratto dell'oggetto fornito in conformità alle disposizioni del paese di destinazione. L'azienda non è nemmeno responsabile nei confronti di imposte e dazi eventualmente previsti nella destinazione.

b) L'azienda non è da ritenersi responsabile degli ostacoli alla consegna determinati da misure statali, ed in particolare da restrizioni all'importazione o all'esportazione.

2) Nel caso in cui il cliente abbia la propria sede al di fuori della Repubblica Federale di Germania e si applichi la Convenzione delle Nazioni Unite in materia di contratti di compravendita internazionale (CISG, diritto di commercio delle Nazioni Unite di Vienna) nella sua versione attualmente in vigore, si applicano anche le seguenti disposizioni:

a) Le eventuali modifiche o abrogazioni del contratto richiedono la forma scritta.

b) Al posto degli art. 6 e 8 trovano applicazione i seguenti punti.

aa) TelePart Distribution GmbH si dichiara responsabile nei confronti del cliente per il risarcimento danni ai sensi delle disposizioni di legge solo nel caso in cui la violazione contrattuale si basi su una violazione intenzionale o per grave negligenza imputabile all'azienda, ai rispettivi rappresentanti o ausiliari. L'azienda risponde anche ai sensi delle disposizioni di legge in caso di violazione di un obbligo contrattuale essenziale. La suddetta limitazione delle responsabilità non trova applicazione nei confronti delle eventuali contestazioni in essere ai sensi degli art. 1, 4 della legge tedesca in materia di responsabilità della produzione o in caso di contestazioni per lesioni fatali o fisiche delle persone causate dalla merce.

bb) Nel caso in cui gli oggetti dell'acquisto consegnati non siano conformi al contratto, il cliente ha diritto di recedere dal contratto o ricevere una consegna sostitutiva solo una volta escluse le contestazioni per risarcimento danni nei confronti dell'azienda o risulti irragionevole per il cliente utilizzare la merce difforme rispetto al contratto e richiedere un risarcimento dei danni residui. In questi casi, l'azienda ha innanzitutto il diritto di porre rimedio al vizio riscontrato. Nel caso in cui l'intervento di eliminazione del difetto non abbia esito positivo e/o comporti un ritardo irragionevole, il cliente ha diritto, a propria discrezione, di dichiarare la disdetta del contratto o richiedere una consegna sostitutiva. A tal proposito, il cliente è anche autorizzato a procedere in tal modo nel caso in cui l'eliminazione del vizio determini inconvenienti irragionevoli o sussista un'incertezza in merito al rimborso delle spese sostenute dall'acquirente.

cc) Le contestazioni per vizi del cliente cadono in prescrizione nell'arco di un anno dalla consegna dell'oggetto.

Art. 10 Riserva di proprietà

1) La proprietà della merce consegnata rimane riservata fino al ricevimento di tutti i pagamenti previsti dal contratto. In caso di riscossione di crediti da parte dell'azienda in un sistema di addebito diretto concordato, la merce rimane di proprietà dell'azienda fino a quando il cliente non ha più facoltà di opposizione alla riscossione del credito.

2) In caso di pignoramenti e altri interventi di terze parti, il cliente è tenuto ad informare immediatamente in forma scritta l'azienda al fine di tutelare i diritti di quest'ultima, come ad esempio azione legale ai sensi dell'art. 771 ZPO [codice di procedura civile tedesco]. Per quanto concerne l'impossibilità delle terze parti di risarcire all'azienda le spese giudiziali o extragiudiziali di un'azione legale ai sensi dell'art. 771 ZPO, il cliente si assume la responsabilità delle perdite contratte da TelePart Distribution GmbH.

3) In caso di riscossione di crediti da parte di TelePart Distribution GmbH nell'ambito di un sistema di addebito diretto concordato, il cliente non è autorizzato a rivendere e utilizzare la merce consegnata fino a quando ha facoltà di opporsi alla riscossione del credito. In caso contrario, ed in particolare in caso di rinuncia da parte del cliente al diritto di opposizione alla riscossione del credito da parte di TelePart Distribution GmbH nel sistema di addebito diretto, il cliente è autorizzato a rivendere e utilizzare la merce fornita nel corso della normale attività commerciale. Tuttavia, cede all'azienda tutti i crediti derivanti dalla rivendita nei confronti dei rispettivi acquirenti o terzi per un importo pari al valore della merce sottoposta a riservato dominio, e a prescindere dal fatto che la merce fornita sia stata rivenduta senza lavorazioni secondarie o dopo queste ultime. Il valore della merce sottoposta a riservato dominio costituisce l'importo finale della fattura concordato con TelePart Distribution GmbH (IVA inclusa). Nel caso in cui la merce sottoposta a riservato dominio è di proprietà dell'azienda, la cessione dei crediti all'importo corrispondente si estende alla quota aziendale di proprietà. L'azienda accetta la cessione. Il cliente non è autorizzato a disporre della merce in altro modo, ed in particolare a cederla in pegno o a titolo di garanzia.

4) Il cliente mantiene invariata l'autorizzazione a riscuotere il credito dalla rivendita anche dopo la cessione fino alla revoca da parte di TelePart Distribution GmbH. L'autorizzazione rilasciata dall'azienda a riscuotere in autonomia il credito non è interessata da questo aspetto. Tuttavia, l'azienda si impegna a non riscuotere il



credito e a non revocare l'autorizzazione alla riscossione del cliente fino a quando quest'ultimo rispetti i propri obblighi di pagamento derivanti dai ricavi incassati, non sia in ritardo con i pagamenti, non sia stata presentata una richiesta di apertura di una procedura di insolvenza o non si presenti una sospensione dei pagamenti. Se tuttavia si rientra nella suddetta casistica, l'azienda è autorizzata ad esigere che il cliente renda noti i crediti ceduti ed i rispettivi debitori, fornisca tutti i dati necessari alla riscossione, trasmetta le relative documentazioni e comunichi la cessione ai rispettivi debitori.

5) TelePart Distribution GmbH si impegna a svincolare le garanzie che spettano di diritto all'azienda su richiesta del cliente nella misura in cui il valore realizzabile delle garanzie aziendali superi di oltre il 10% i crediti da tutelare o di oltre il 50% l'importo nominale. La decisione delle cauzioni da svincolare è di competenza dell'azienda.

Art. 11 Diritto applicabile, luogo di adempimento, foro competente

- 1) Il presente contratto è regolato del diritto della Repubblica Federale di Germania.
- 2) Il luogo di adempimento di tutti i servizi del presente contratto è 73271 Holzmaden.
- 3) In caso di contratti con commercianti, persone giuridiche di diritto pubblico, fondi speciali di diritto pubblico e con soggetti stranieri che non dispongano di un foro nazionale, il foro competente è 73271 Holzmaden. Tuttavia, l'azienda ha anche diritto di adire le vie legali presso la sede del cliente.

Agosto 2021